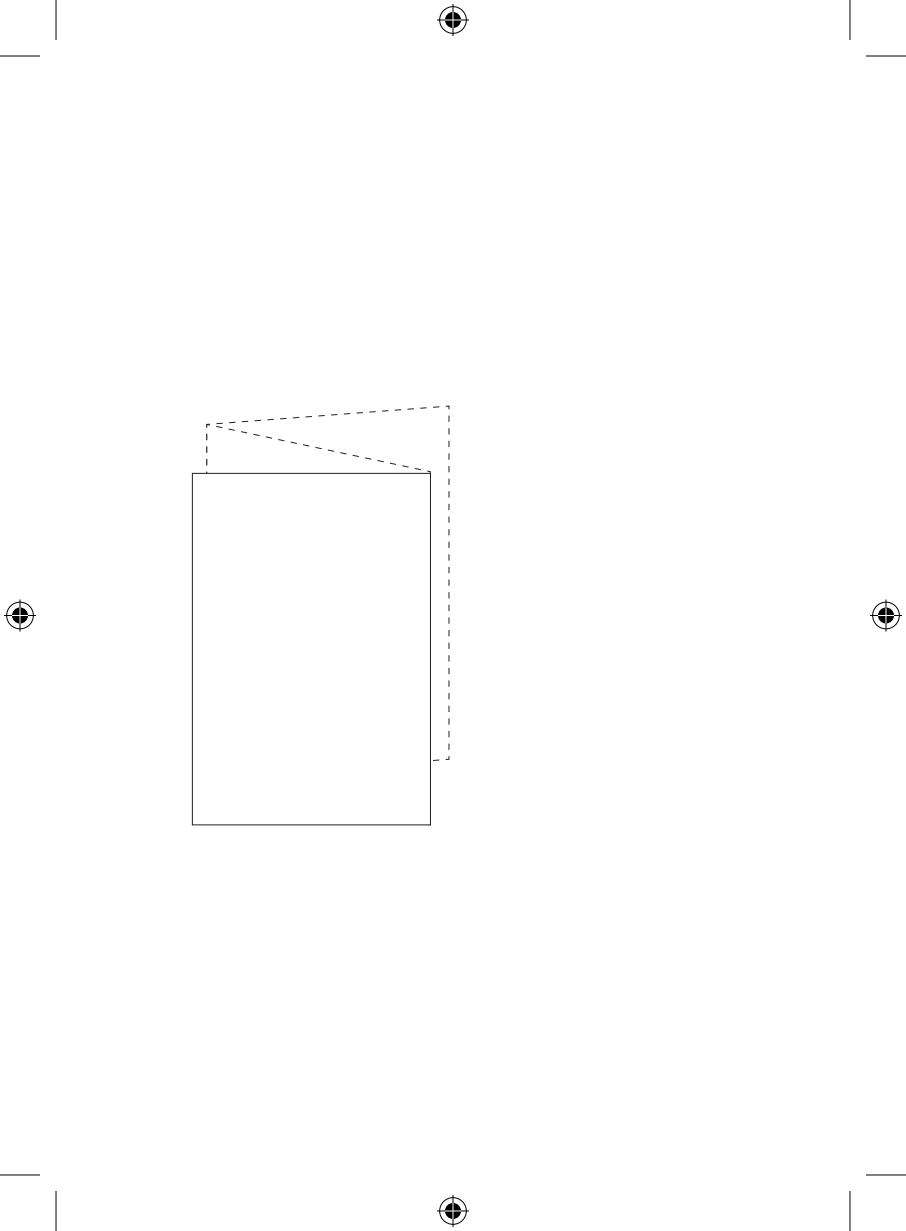






zopa®

DIGITAL VIDEOMONITOR OBSERVATORY

DIGITÁLNÍ VIDEOMONITOR OBSERVATORY

ZOP086073

- (DE) DIGITALER VIDEOMONITOR OBSERVATORY
- (SK) DIGITÁLNY VIDEO MONITOR OBSERVATORY
- (PL) CYFROWY MONITOR WIDEO OBSERVATORY
- (HU) DIGITÁLIS VIDEOMONITOR OBSERVATORY
- (SL) DIGITALNI VIDEO MONITOR OBSERVATORY
- (FR) MONITEUR VIDÉO NUMÉRIQUE OBSERVATORY
- (IT) MONITOR VIDEO DIGITALE OBSERVATORY
- (ES) MONITOR DE VÍDEO DIGITAL OBSERVATORY



EN – Tips for quick setup:

1. Make sure the parent and child unit power cords are out of the child's reach.
2. The child and parent units come standard paired and ready to use when turned on. If the connection between the units is lost, follow the pairing instructions later in the manual.
3. Charge the parent unit for 12 hours before first use.
4. Keep the child unit out of the child's reach. Never place it in a crib or playpen.
5. Keep the baby unit at least 1 metre away from the baby.
6. Keep the parent unit a minimum of 1 m away from the baby unit to avoid a squeaking sound.
7. The range of the video monitor is 300m in an open area. Actual range depends on ambient conditions which may reduce the distance. (e.g. walls, doors, devices that can interfere with the signal such as microwaves, routers, etc.)
8. If no sound is transmitted from the baby monitor, the parent unit screen shows the digital clock and temperature until sound is detected again.



CZ – Tipy pro rychlé nastavení:

1. Přesvědčte se, že jsou napájecí kabely rodičovské a dětské jednotky mimo dosah dítěte.
2. Dětská a rodičovská jednotka jsou standardně dodávány spárované a připravené k použití po zapnutí. V případě ztráty spojení mezi jednotkami postupujte dle instrukcí tykajících se párování dále v návodu.
3. Před prvním použitím nabíjejte rodičovskou jednotku 12 hodin.
4. Dětskou jednotku udržujte mimo dosah dítěte. Nikdy ji neumísťujte do postýlky nebo ohrádky.
5. Dětskou jednotku udržujte ve vzdálenosti min. 1 metr od dítěte.
6. Rodičovskou jednotku udržujte v min. vzdálenosti 1m od dětské jednotky, abyste předešli pištivému zvuku.
7. Dosah videomonitoru je 300m na volném prostranství. Aktuální dosah záleží na okolních podmínkách, které mohou vzdálenost zmenšovat. (např. stěny, dveře, zařízení, které mohou rušit signál jako mikrovlnky, routery atd.)
8. Pokud se z chůvičky nepřenáší žádný zvuk, obrazovka rodičovské jednotky ukazuje digitální hodiny a teplotu, dokud nebude znovu detekovat zvuk.





DE – Tipps für eine schnelle Einrichtung:

1. stellen Sie sicher, dass die Netzkabel der Eltern- und Kindereinheit außerhalb der Reichweite des Kindes liegen.
2. Die Kinder- und die Elterneinheit sind standardmäßig gekoppelt und nach dem Einschalten einsatzbereit. Wenn die Verbindung zwischen den Einheiten unterbrochen wird, befolgen Sie die Anweisungen zur Kopplung weiter unten im Handbuch.
3. Laden Sie die Elterneinheit vor der ersten Verwendung 12 Stunden lang auf.
4. Bewahren Sie die Kindereinheit außerhalb der Reichweite des Kindes auf. Legen Sie sie niemals in ein Kinderbett oder einen Laufstall.
5. Halten Sie die Babyeinheit mindestens 1 m von Ihrem Kind entfernt.
6. Halten Sie die Elterneinheit mindestens 1 m von der Babyeinheit entfernt, um Quietschgeräusche zu vermeiden.
7. Die Reichweite des Videomonitors beträgt 300 m in einem offenen Bereich. Die tatsächliche Reichweite hängt von den Umgebungsbedingungen ab, die die Entfernung verringern können. (z. B. Wände, Türen, Geräte, die das Signal stören können, wie Mikrowellen, Router usw.)
8. Wenn kein Ton vom Babyphone übertragen wird, werden auf dem Bildschirm der Elterneinheit die Digitaluhr und die Temperatur angezeigt, bis wieder ein Ton erkannt wird.

SK – Tipy na rýchle nastavenie:

1. Uistite sa, že napájacie káble rodičovskej a detskej jednotky sú mimo dosahu dieťaťa.
2. Detská a rodičovská jednotka sa dodávajú štandardne spárované a pripravené na použitie po zapnutí. Ak sa spojenie medzi jednotkami stratí, postupujte podľa pokynov na párovanie uvedených ďalej v príručke.
3. Pred prvým použitím nabíjajte rodičovskú jednotku 12 hodín.
4. Detskú jednotku uchováajte mimo dosahu dieťaťa. Nikdy ju neumiestňujte do detskej postieľky alebo ohrádky.
5. Detskú jednotku udržiavajte vo vzdialenosti najmenej 1 meter od dieťaťa.
6. Rodičovskú jednotku udržiavajte vo vzdialenosti minimálne 1 m od detskej jednotky, aby ste zabránili pískaniu.
7. Dosah videomonitora je 300 m v otvorenom priestore. Skutočný dosah závisí od okolitých podmienok, ktoré môžu vzdialenosť znížiť. (napr. steny, dvere, zariadenia, ktoré môžu rušiť signál, ako sú mikrovlnné rúry, smerovacie atď.)
8. Ak sa z detskej pestúňky nevysleda žiadny zvuk, na obrazovke rodičovskej jednotky sa zobrazia digitálne hodiny a teplota, kým sa zvuk opäť nezachyti.

PL – Wskazówki dotyczące szybkiej konfiguracji:

1. Upewnij się, że przewody zasilające urządzenia nadrzędnego i podrzędnego znajdują się poza zasięgiem dziecka.
2. Urządzenia dziecka i rodzica są standardowo sparowane i gotowe do użycia po włączeniu. Jeśli połączenie między urządzeniami zostanie utracone, należy postępować zgodnie z instrukcjami parowania w dalszej części instrukcji.
3. Przed pierwszym użyciem należy ładować jednostkę rodzicielską przez 12 godzin.
4. Jednostkę dziecięcą należy przechowywać poza zasięgiem dziecka. Nigdy nie umieszczaj go w łóżeczku lub kojcu.
5. Jednostkę dziecięcą należy trzymać w odległości co najmniej 1 metra od dziecka.
6. Trzymaj jednostkę rodzicielską w odległości co najmniej 1 m od jednostki dziecięcej, aby uniknąć piszczącego dźwięku.
7. Zasięg monitora wideo wynosi 300 m na otwartej przestrzeni. Rzeczywisty zasięg zależy od warunków otoczenia, które mogą zmniejszyć odległość. (np. ściany, drzwi, urządzenia, które mogą zakłócać sygnał, takie jak kucharki mikrofalowe, routery itp.)
8. Jeśli niania nie emituje żadnego dźwięku, na ekranie jednostki rodzicielskiej wyświetlany jest zegar cyfrowy i temperatura do momentu ponownego wykrycia dźwięku.

HU – Típek a gyors beállítások:

1. Győződjön meg róla, hogy a szülői és a gyermekegység tápkábele a gyermek számára elérhetetlenek.
2. A gyermek és a szülői egység alapfelszereltségben párosítva és bekapcsoláskor használatra készen van. Ha az egységek közötti kapcsolat megszakad, kövesse a párosítási utasításokat a kézikönyv későbbi részében.
3. Az első használat előtt tölts fel a szülői egységet 12 órán keresztül.





4. Tartsa a gyermekegységet a gyermekektől távol. Soha ne tegye kiságyba vagy járóka mellé.
5. Tartsa a babaegységet legalább 1 méter távolságra a gyermekektől.
6. Tartsa a szülői egységet legalább 1 m távolságra a babaegységtől, hogy elkerülje a nyikorgó hangot.
7. A videomonitor hatótávolsága 300 m nyílt területen. A tényleges hatótávolság a környezeti körülményektől függ, amelyek csökkenthetik a távolságot. (pl. falak, ajtók, olyan eszközök, amelyek zavarhatják a jelet, mint például mikrohullámú sütők, routerek stb.)
8. Ha a bébióról nem érkezik hang, a szülői egység képernyőjén a digitális óra és a hőmérséklet jelenik meg, amíg ismét hangot nem érzékel.

SLO – Nasveti za hitro nastavitev:

1. Prepričajte se, da sta napajalna kabla starševske in otroške enote izven dosega otroka.
2. Otroška in starševska enota sta standardno seznanjeni in pripravljeni za uporabo, ko ju vklopite. Če se povezava med enotama izgubi, sledite navodilom za seznanjanje v nadaljevanju priročnika.
3. Pred prvo uporabo starševsko enoto polnite 12 ur.
4. Otroško enoto hranite zunaj dosega otroka. Nikoli je ne postavljajte v otroško posteljico ali igralno ogrado.
5. Otroško enoto hranite vsaj 1 meter stran od otroka.
6. Starševsko enoto hranite vsaj 1 m stran od otroške enote, da se izognete piskanju.
7. Doseg videonadzora je 300 m na odprtem območju. Dejanski doseg je odvisen od okoliških pogojev, ki lahko zmanjšajo razdaljo. (npr. stene, vrata, naprave, ki lahko motijo signal, kot so mikrovalovne pečice, usmerjevalniki itd.)
8. Če se iz otroškega monitorja ne prenaša zvok, se na zaslonu starševske enote prikaže digitalna ura in temperatura, dokler se zvok ponovno ne zazna.

FR – Conseils pour une installation rapide:

1. Assurez-vous que les cordons d'alimentation de l'unité parentale et de l'unité enfant sont hors de portée de l'enfant.
2. L'unité parentale et l'unité enfant sont apprêtées en standard et prêtes à l'emploi lorsqu'elles sont allumées. Si la connexion entre les unités est perdue, suivez les instructions d'appariage plus loin dans le manuel.
3. Chargez l'unité parents pendant 12 heures avant la première utilisation.
4. Gardez l'unité enfant hors de portée de l'enfant. Ne la placez jamais dans un berceau ou un parc.
5. Maintenez l'unité bébé à une distance d'au moins 1 mètre du bébé.
6. Éloignez l'unité parents d'au moins 1 mètre de l'unité bébé afin d'éviter tout grincement.
7. La portée du moniteur vidéo est de 300 m dans un espace ouvert. La portée réelle dépend des conditions ambiantes qui peuvent réduire la distance. (par exemple, les murs, les portes, les appareils qui peuvent interférer avec le signal tels que les micro-ondes, les routeurs, etc.)
8. Si aucun son n'est émis par le babyphone, l'écran de l'unité parents affiche l'horloge numérique et la température jusqu'à ce qu'un son soit à nouveau détecté.

IT – Suggestimenti per una rapida installazione:

1. Assicurarsi che i cavi di alimentazione dell'unità genitore e dell'unità bambino siano fuori dalla portata del bambino.
2. Le unità bambino e genitore vengono fornite di serie accoppiate e pronte all'uso quando vengono accese. Se si perde la connessione tra le unità, seguire le istruzioni per l'accoppiamento riportate più avanti nel manuale.
3. Caricare l'unità genitore per 12 ore prima del primo utilizzo.
4. Tenere l'unità bambino fuori dalla portata del bambino. Non collocarla mai in una culla o in un box.
5. Tenere l'unità bambini no ad almeno 1 metro di distanza dal bambino.
6. Tenere l'unità genitore ad almeno 1 metro di distanza dall'unità bambino per evitare un suono sordito.
7. La portata del monitor video è di 300 m in un'area aperta. La portata effettiva dipende dalle condizioni ambientali che possono ridurre la distanza. (ad esempio, muri, porte, dispositivi che possono interferire con il segnale, come microonde, router, ecc.)
8. Se il baby monitor non trasmette alcun suono, sullo schermo dell'unità genitore vengono visualizzati l'orologio digitale e la temperatura fino a quando il suono non viene nuovamente rilevato.

ES – Consejos para una instalación rápida:

1. Asegúrese de que los cables de alimentación de las unidades de padres e hijos están fuera del alcance de los niños.



2. Las unidades de padres e hijos vienen emparejadas de serie y listas para usar cuando se encienden. Si se pierde la conexión entre las unidades, siga las instrucciones de emparejamiento que aparecen más adelante en el manual.

3. Cargue la unidad de padres durante 12 horas antes de utilizarla por primera vez.

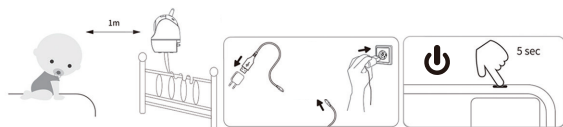
4. Mantenga la unidad infantil fuera del alcance del niño. No la coloque nunca en una cuna o corralito.

5. Mantenga la unidad del bebé a una distancia mínima de 1 m del bebé.

6. Mantenga la unidad de padres a una distancia mínima de 1 m de la unidad del bebé para evitar chirridos.

7. El alcance del monitor de vídeo es de 300 m en un área abierta. El alcance real depende de las condiciones ambientales, que pueden reducir la distancia. (por ejemplo, paredes, puertas, dispositivos que puedan interferir con la señal como microondas, routers, etc.)

8. Si no se transmite ningún sonido desde el vigilabebés, la pantalla de la unidad de padres muestra el reloj digital y la temperatura hasta que se vuelve a detectar sonido.



EN – Package Description:

- 1) 1x Baby unit
- 1) 1x Parent unit
- 2) 2x USB cable

CZ – Popis balení:

- 1) 1x Dětská jednotka
- 2) 1x Rodičovská jednotka
- 3) 2x USB kabel

DE – Paket Beschreibung:

- 1) 1x Baby-Einheit
- 1) 1x Elterneinheit
- 3) 2x USB-Kabel

SK – Popis balenia:

- 1) 1x detská jednotka
- 2) 1x rodičovská jednotka
- 3) 2x USB kábel

PL – Opis opakowania:

- 1) 1x Urządzenie dla dziecka
- 2) 1x Jednostka rodzica
- 3) 2x kabel USB

HU – Csomag leírása:

- 1) 1x baba egység
- 2) 1x Szülői egység
- 3) 2x USB kábel

SLO – Opis paketa:

- 1) 1x otroška enota
- 2) 1x starševska enota
- 3) 2x kabel USB

FR – Description de l'emballage:

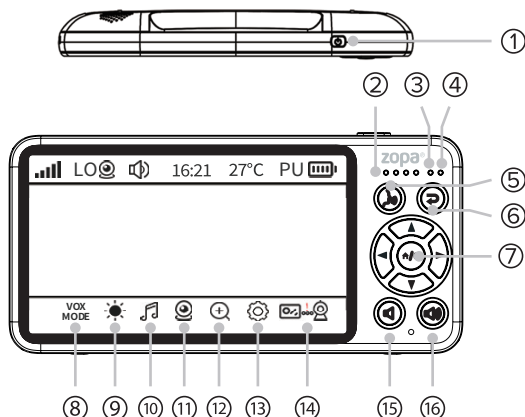
- 1) 1x unité bébé
- 2) 1x unité parentale
- 3) 2x câble USB

IT – Descrizione del pacchetto:

- 1) 1x unità bambino
- 2) 1x unità genitore
- 3) 2x cavi USB

ES – Descripción del paquete:

- 1) 1x Unidad del bebé
- 2) 1x unidad para padres
- 3) 2x cables USB



EN - Parent Unit:

- 1) On/Off button
- Long hold (device)
- Short press (screen)
- 2) Volume indicator (4 levels)
- 3) Connection indicator
- 4) Battery indicator
- 5) Press and talk
- 6) Back to top menu
- 7) Menu / OK
- Press for main menu
- In the selected menu, press to select or save an option
- 8) Sound Detection Modes
- 9) Brightness
- 10) Lullabies
- 11) Camera Number/Mode
- Automatic switching
- Split screen (2 cameras)
- 12) 2x/4x Zoom
- 13) Settings (screen / time)
- 14) Add up to 4 cameras
- 15) Volume Button -
- 16) Volume button +

CZ - Rodičovská jednotka:

- 1) Tlačítko zapnutí/vypnutí
- Dlouhé podržení (zařízení)
- Krátké stisknutí (obrazovka)
- 2) Indikátor hlasitosti (4 úrovně)
- 3) Indikátor propojení
- 4) Indikátor baterie
- 5) Stiskni a mluv

- 6) Zpět do horní nabídky
- 7) Menu / OK
- Zmákněte pro hlavní nabídku
- Ve zvolené nabídce, zmákněte pro volbu nebo uložení možnosti
- 8) Režimy detekce zvuku
- 9) Jas
- 10) Ukolébavky
- 11) Číslo / Mód kamery
- automatické přepínání
- rozdělená obrazovka (2 kamery)
- 12) 2x / 4x Zoom
- 13) Nastavení (obrazovka / čas)
- 14) Přidej až 4 kamery
- 15) Tlačítko hlasitosti -
- 16) Tlačítko hlasitosti +

DE - Übergeordnete Einheit:

- 1) Ein/Aus-Taste
- Lang drücken (Gerät)
- Kurz drücken (Bildschirm)
- 2) Lautstärkeanzeige (4 Stufen)
- 3) Verbindungsanzeige
- 4) Akku-Anzeige
- 5) Drücken und sprechen
- 6) Zurück zum Hauptmenü
- 7) Menü / OK
- Drücken Sie für das Hauptmenü
- Im ausgewählten Menü drücken, um eine Option auszuwählen oder zu speichern

- 8) Tonerkennungsmodi
- 9) Helligkeit
- 10) Wiegenlieder
- 11) Kameranummer/Modus
- Automatische Umschaltung
- Geteilter Bildschirm (2 Kameras)
- 12) 2x/4x Zoom
- 13) Einstellungen (Bildschirm/Zeit)
- 14) Hinzufügen von bis zu 4 Kameras
- 15) Lautstärketaste -
- 16) Lautstärketaste +

SK - Materská jednotka:

- 1) Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- Dlhé podržanie (zariadenie)
- Krátke stlačenie (obrazovka)
- 2) Indikátor hlasitosti (4 úrovně)
- 3) Indikátor pripojenia
- 4) Indikátor batérie
- 5) Stlač a hovor
- 6) Návrat do horného menu
- 7) Menu / OK
- Stlačte pre hlavné menu
- Vo vybranom menu stlačte pre výber alebo uloženie možnosti
- 8) Režimy detekcie zvuku
- 9) Jas
- 10) Uspávanky
- 11) Číslo/režim kamery
- Automatické prepínanie
- Rozdelená obrazovka (2 kamery)



- 12) Zoom 2x/4x
- 13) Nastavenia (obrazovka/čas)
- 14) Pridanie až 4 kamer
- 15) Tlačidlo hlasitosti -
- 16) Tlačidlo hlasitosti +

PL – Jednostka nadrzędna:

- 1) Przycisk włączania/wyłączania
- Długie przytrzymanie (urządzenie)
- Krótkie naciśnięcie (ekran)
- 2) Wskaźnik głośności (4 poziomy)
- 3) Wskaźnik połączenia
- 4) Wskaźnik baterii
- 5) Naciśnij i mów
- 6) Powrót do górnego menu
- 7) Menu / OK
- Naciśnij, aby wyświetlić menu główne
- W wybranym menu naciśnij, aby wybrać lub zapisać opcję
- 8) Tryby wykrywania dźwięku
- 9) Jasność
- 10) Kołysanki
- 11) Numer kamery/tryb
- Automatyczne przełączanie
- Podzielony ekran (2 kamery)
- 12) Zoom 2x/4x
- 13) Ustawienia (ekran / czas)
- 14) Dodawanie do 4 kamer
- 15) Przycisk głośności -
- 16) Przycisk głośności +

HU – Szülői egység:

- 1) Be/Ki gomb
- Hosszan tartva (készülék)
- Rövid megnyomás (képernyő)
- 2) Hangerőjelző (4 szint)
- 3) Csatlakozás jelző
- 4) Akkumulátor kijelző
- 5) Nyomás és beszélgetés
- 6) Vissza a felső menübe
- 7) Menü / OK
- Nyomja meg a főmenühöz
- A kiválasztott menüben nyomja meg a gombot egy opció kiválasztásához vagy elmentéséhez
- 8) Hangérzékelési módok
- 9) Fényerő
- 10) Altatók
- 11) Kameranázam/Mód
- Automatikus váltás
- Osztott képernyő (2 kamera)
- 12) 2x/4x zoom
- 13) Beállítások (képernyő/idő)
- 14) Legfeljebb 4 kamera hozzáadása
- 15) Hangerő gomb -

- 16) Hangerőgomb +

SLO – Starševska enota:

- 1) Gumb za vklop/izklop
- Dolgotrajno pridržanje (naprava)
- Kratek pritisk (zaslon)
- 2) Indikator glasnosti (4 stopnje)
- 3) Indikator povezave
- 4) Indikator baterije
- 5) Pritisnite in govorite
- 6) Nazaj v zgornji meni
- 7) Meni / OK
- Pritisnite za glavni meni
- V izbranem meniju pritisnite za izbiro ali shranjevanje možnosti
- 8) Načini zaznavanja zvoka
- 9) Svetlost
- 10) Uspavanje
- 11) Številka/režim kamere
- Samodejno preklapljanje
- Razdeljeni zaslon (2 kameri)
- 12) 2x/4x zoom
- 13) Nastavitve (zaslon/čas)
- 14) Dodajanje do 4 kamer
- 15) Gumb za glasnost -
- 16) Gumb za glasnost +

FR – Unité parentale:

- 1) Bouton marche/arrêt
- Appui long (appareil)
- Appui court (écran)
- 2) Indicateur de volume (4 niveaux)
- 3) Indicateur de connexion
- 4) Indicateur de batterie
- 5) Appuyer et parler
- 6) Retour au menu principal
- 7) Menu / OK
- Appuyez sur cette touche pour accéder au menu principal
- Dans le menu sélectionné, appuyez sur pour sélectionner ou enregistrer une option.
- 8) Modes de détection du son
- 9) Luminosité
- 10) Berceuses
- 11) Numéro/mode de la caméra
- Commutation automatique
- Écran partagé (2 caméras)
- 12) Zoom 2x/4x
- 13) Paramètres (écran / temps)
- 14) Ajouter jusqu'à 4 caméras
- 15) Bouton de volume -
- 16) Bouton de volume +

IT – Unità genitore:

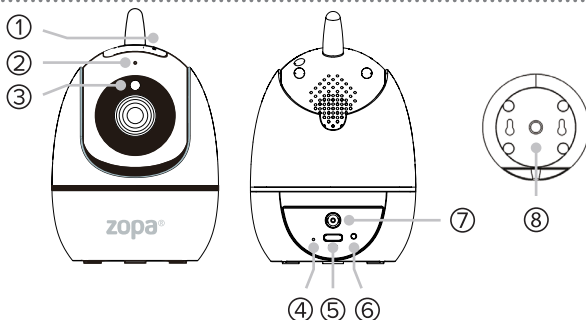
- 1) Pulsante di accensione/spagnimento
- Pressione prolungata

- (dispositivo)
- Pressione breve (schermo)
- 2) Indicatore del volume (4 livelli)
- 3) Indicatore di connessione
- 4) Indicatore della batteria
- 5) Premere e parlare
- 6) Torna al menu superiore
- 7) Menu / OK
- Premere per il menu principale
- Nel menu selezionato, premere per selezionare o salvare un'opzione.
- 8) Modalità di rilevamento del suono
- 9) Luminosità
- 10) Ninnananna
- 11) Numero/modalità della telecamera
- Commutazione automatica
- Schermo diviso (2 telecamere)
- 12) Zoom 2x/4x
- 13) Impostazioni (schermo/tempo)
- 14) Aggiungere fino a 4 telecamere
- 15) Pulsante del volume -
- 16) Tasto volume +

ES – Unidad de padres:

- 1) Botón de encendido/apagado
- Pulsación larga (dispositivo)
- Pulsación corta (pantalla)
- 2) Indicador de volumen (4 niveles)
- 3) Indicador de conexión
- 4) Indicador de batería
- 5) Pulsar y hablar
- 6) Volver al menú superior
- 7) Menú / OK
- Pulse para acceder al menú principal
- En el menú seleccionado, pulse para seleccionar o guardar una opción
- 8) Modos de detección de sonido
- 9) Brillo
- 10) Nanas
- 11) Número/Modo de cámara
- Comutación automática
- Pantalla dividida (2 cámaras)
- 12) Zoom 2x/4x
- 13) Ajustes (pantalla / hora)
- 14) Añadir hasta 4 cámaras
- 15) Botón de volumen -
- 16) Botón de volumen +





EN – Children's unit:

- 1) Reset
- 2) Microphone
- 3) Light sensor
- 4) Power indicator
- 5) USB-C power connector
- 6) Pairing button
- 7) Temperature sensor
- 8) Threaded mounting for rack mounting

CZ – Dětská jednotka:

- 1) Reset
- 2) Mikrofon
- 3) Světelný senzor
- 4) Indikátor napájení
- 5) Napájecí konektor typu USB-C
- 6) Párovací tlačítko
- 7) Teplotní senzor
- 8) Upevňení se závitem pro instalaci na stojan

DE – Einheit für Kinder:

- 1) Zurücksetzen
- 2) Mikrofon
- 3) Lichtsensor
- 4) Stromanzeige
- 5) USB-C-Stromanschluss
- 6) Pairing-Taste
- 7) Temperatursensor
- 8) Gewindehalterung für die Rack-Montage

SK – Dětská jednotka:

- 1) Resetovanie
- 2) Mikrofón
- 3) Snímač svetla
- 4) Indikátor napájania

5) Napájecí konektor USB-C

- 6) Tlačidlo párovania
- 7) Snímač teploty
- 8) Závitová montáž pre montáž do stojana

PL – Urządzenie dla dzieci:

- 1) Reset
- 2) Mikrofon
- 3) Czujnik światła
- 4) Wskaźnik zasilania
- 5) Złącze zasilania USB-C
- 6) Przycisk parowania
- 7) Czujnik temperatury
- 8) Gwintowane mocowanie do montażu w szafie

HU – Gyermekosztály:

- 1) Visszaállítás
- 2) Mikrofon
- 3) Fényérzékelő
- 4) Tápellző
- 5) USB-C tápcsatlakozó
- 6) Párosítás gomb
- 7) Hőmérséklet-érzékelő
- 8) Menetes rögzítés állványra történő felszereléshez

SLO – Otroška enota:

- 1) Ponastavitev
- 2) Mikrofon
- 3) Senzor svetlobe
- 4) Indikator napajanja
- 5) Napajalni priključek USB-C
- 6) Gumb za seznanjanje
- 7) Temperaturni senzor
- 8) Navojni nastavek za namestitve v stojalo

FR – Unité pour enfants:

- 1) Réinitialisation
- 2) Microphone
- 3) Capteur de lumière
- 4) Indicateur d'alimentation
- 5) Connecteur d'alimentation USB-C
- 6) Bouton d'appairage
- 7) Capteur de température
- 8) Fixation filetée pour montage en rack

IT – Unità per bambini:

- 1) Azzeramento
- 2) Microfono
- 3) Sensore di luce
- 4) Indicatore di alimentazione
- 5) Connettore di alimentazione USB-C
- 6) Pulsante di accoppiamento
- 7) Sensore di temperatura
- 8) Montaggio filettato per il montaggio su rack

ES – Unidad infantil:

- 1) Reinicio
- 2) Micrófono
- 3) Sensor de luz
- 4) Indicador de encendido
- 5) Conector de alimentación USB-C
- 6) Botón de emparejamiento
- 7) Sensor de temperatura
- 8) Fijación roscada para montaje en bastidor

①



②



③

**EN – Alarms:**

- 1) Out of range/unconnected
- Beeping every 20s + indicator flashes green
- 2) Low battery warning
- Battery indicator flashes red
- 3) Charging
- On: Battery indicator flashes green
- Off: Battery indicator flashes red

CZ – Alarmy:

- 1) Mimo dosah/bez spojení
- pípní každých 20s + indikátor bliká zeleně
- 2) Upozornění slabé baterie
- indikátor baterie bliká červeně
- 3) Nabíjení
- Zapnuté: Indikátor baterie bliká zeleně
- Vypnuté: Indikátor baterie bliká červeně

DE – Alarme:

- 1) Außerhalb der Reichweite/unverbunden
- Piepton alle 20s + Anzeige blinkt grün
- 2) Warnung bei niedrigem Batteriestand
- Batterieanzeige blinkt rot
- 3) Aufladen
- Ein: Batterieanzeige blinkt grün
- Aus: Batterieanzeige blinkt rot

SK – Alarmy:

- 1) Mimo dosahu/nepripojení
- Pípanie každých 20 s + indikátor bliká na zeleno
- 2) Upozornenie na slabú batériu
- Indikátor batérie bliká na červenno
- 3) Nabíjanie
- Zapnuté: indikátor batérie bliká na zeleno
- Vypnuté: indikátor batérie bliká červenno

PL – Alarmy:

- 1) Poza zasięgiem/niepołączony
- Sygnał dźwiękowy co 20 sekund + wskaźnik miga na zielono
- 2) Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii
- Wskaźnik bate rii miga na czerwono
- 3) Ładowanie
- Włączony: Wskaźnik baterii miga na zielono
- Wyłączony: Wskaźnik baterii miga na czerwono

HU – Riasztások:

- 1) Hatótávolságon kívül/kapcsolaton kívül
- 20 másodpercenként csipogó hangjelzés + a kijelző zöld színnel villog
- 2) Alacsony töltöttségi szintre figyelmeztetés
- Az akkumulátor jelzője pirosan villog
- 3) Töltés
- Bekapcsolva: Az akkumulátor jelzője zöldet villog
- Kikapcsolva: Az akkumulátor jelzője pirosan villog

SLO – Alarmi:

- 1) zunaj dosega/nepovezanost
- Piskanje vsakih 20 s + indikator utripa zeleno
- 2) Opozorilo o praznem akumulatorju
- Indikator baterije utripa rdeče
- 3) Polnjenje
- Vkllopljeno: indikator baterije utripa zeleno
- Izkllopljeno: indikator baterije utripa rdeče

FR – Alarmes :

- 1) Hors de portée/déconnecté
- Bip toutes les 20 secondes + l'indicateur clignote en vert
- 2) Avertissement de batterie faible
- L'indicateur de batterie clignote en rouge
- 3) Chargement
- Allumé : le voyant de la batterie clignote en vert
- Éteint : le voyant de la batterie clignote en rouge

IT – Allarmi:

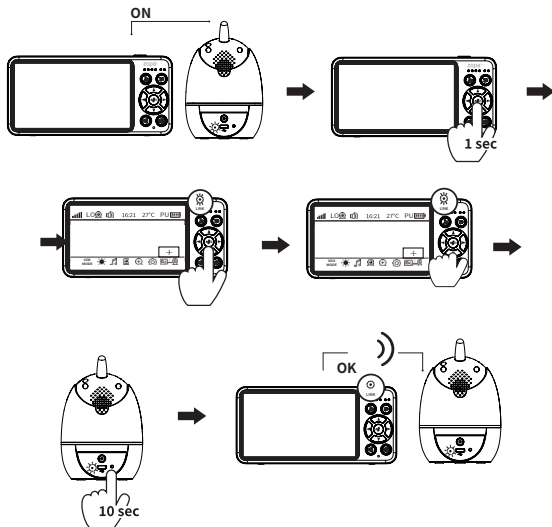
- 1) Fuori campo/disconnesso
- Segnale acustico ogni 20 secondi + l'indicatore lampeggia in verde
- 2) Avviso di batteria scarica
- L'indicatore della batteria lampeggia in rosso
- 3) In carica

- Acceso: l'indicatore della batteria lampeggia in verde
- Spento: l'indicatore della batteria lampeggia in rosso

ES – Alarmas:

- 1) Fuera de cobertura/desconectado
- Pitido cada 20s + el indicador parpadea en verde
- 2) Aviso de batería baja
- El indicador de batería parpadea en rojo
- 3) Cargando
- Encendido: el indicador de batería parpadea en verde
- Apagado: el indicador de batería parpadea en rojo

EN – Pairing + Resetting the child unit / CZ – Párování + Resetování dětské jednotky / DE – Koppeln + Rücksetzen der untergeordneten Einheit / SK – Spárovanie + obnovenie detskej jednotky / PL – Parowanie + resetowanie urządzenia podrzędnego / HU – A gyermekegység párosítása + visszaállítás / SLO – Povezovanje + ponastavitev otroške enote / FR – Appairage + réinitialisation de l'unité enfant / IT – Accoppiamento + ripristino dell'unità bambino / ES – Emparejar + Restablecer la unidad infantil



EN – Safety notice:

Read the instructions below before use. Follow these instructions when using.

1. This product is not a toy, do not allow your child to play with it.
2. Keep the cables at least 1 meter away from the child to prevent strangulation or suffocation hazards.
3. Never place the video baby monitor in close proximity to a child, in a crib or playpen. Always keep this product out of reach of the child (min. 1 meter).
4. Keep out of direct sunlight and away from heat sources.
5. Do not place this product near water such as: bathtubs, sinks, wash basins, washing machines, showers, swimming pools or other water containers.
6. Use the adapter provided in the package or a standard adapter with the correct polarity and voltage (input: 100-240V 50/60 H20.2A; output: 5V _ 1000mA).
7. Use only the charging cables included in the package to charge the device, do not use other unofficial third-party cables. This could lead to overheating and/or damage to electronic components.
8. Use only the supplied rechargeable battery for the baby monitor, do not replace it with other batteries. Do not disassemble, squeeze, heat or throw it into a fire.
9. Do not overload the socket or use an extension cable.
10. Do not place this product on any unstable surfaces or objects.
11. Always unplug the baby monitor from the wall outlet and power source when not in use.
12. Do not insert any sharp or metal objects into the plug contacts. This could cause electric shock.
13. Disconnect the product from the power supply before cleaning. Do not use any liquid aerosol cleaners. Use only a dry cloth for cleaning.
14. Avoid spilling any liquid into this product.
15. This product is intended for the care of children and is not a substitute for adult supervision.
16. This product is not intended as a medical device.
17. Always test the baby monitor after moving it and check the reception status. The product signal may be affected by wall thickness and other devices in the room using the 2.4Ghz frequency (e.g. router, WIFI, laptop, etc.).
18. If the baby monitor does not work, contact the dealer or manufacturer as soon as possible to resolve the problems.

CZ – Bezpečnostní upozornění:

Před použitím si přečtěte instrukce níže. Při používání tyto instrukce dodržujte.

- 
- 
- 
1. Tento výrobek není hračka, nedovolte dítěti si s ním hrát.
 2. Nebezpečí uškrtení: Udržujte kabely ve vzdálenosti min. 1 metr z dosahu dítěte, pro předejití nebezpečí uškrtení nebo udušení.
 3. Nikdy neumísťujte videochůvičku do těsné blízkosti dítěte, do postýlky nebo ohrádky. Vždy udržujte tento produkt mimo dosah dítěte (min. 1 metr).
 4. Udržujte mimo přímé sluneční záření a mimo zdroje tepla.
 5. Výrobek neumísťujte do blízkosti vody jako například: vaniček, dřezů, umyvadel, praček, sprch, bazénů nebo jiných nádob na vodu.
 6. Použijte adaptér dodaný v balení nebo standardní adaptér se správnou polaritou a napětím (vstup: 100-240V 50/60 H20.2A; výstup: 5V _ 1000mA).
 7. K nabíjení přístroje používejte pouze nabíjecí kabely, které jsou součástí balení, nepoužívejte jiné neoficiální kabely třetích stran. Mohlo by to vést k přehřátí a/nebo poškození elektronických součástí.
 8. Pro chůvičku používejte pouze dodanou dobíjecí baterii, nenahrazujte ji jinými bateriemi. Nerozebírejte ji, nemačkejte, nezahřívejte ani nevhazujte do ohně.
 9. Nepřetěžujte zásuvku ani nepoužívejte prodlužovací kabel.
 10. Nepokládejte tento výrobek na žádné nestabilní povrchy nebo předměty.
 11. Při nepoužívání chůvičky ji vždy odpojte ze zásuvky a zdroje napájení.
 12. Do kontaktů zástrčky nezasouvejte žádné ostré nebo kovové předměty. Mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem.
 13. Před čištěním odpojte výrobek od napájení. Nepoužívejte žádné tekuté aerosolové čisticí prostředky. K čištění používejte pouze suchý hadřík.
 14. Zabráňte vlití jakékoli tekutiny do tohoto výrobku.
 15. Tento výrobek je určen pro péči o děti a nenahrazuje dohled dospělých.
 16. Tento výrobek není určen jako zdravotnický prostředek.
 17. Po přemístění chůvičky vždy otestujte a zkontrolujte stav příjmu. Signál výrobku může být ovlivněn tloušťkou stěny a dalšími zařízeními v místnosti používajícími frekvenci 2,4Ghz (např. router, WIFI, notebook atd.).
 18. Pokud chůvička nefunguje, obraťte se co nejdříve na prodejce nebo výrobce, abyste problémy vyřešili.

DE – Sicherheitshinweis:

Lesen Sie vor dem Gebrauch die nachstehenden Anweisungen. Befolgen Sie diese Anweisungen beim Gebrauch.

1. dieses Produkt ist kein Spielzeug, erlauben Sie Ihrem Kind nicht, damit zu spielen.



- 
- 
- 
2. Halten Sie die Kabel mindestens 1 Meter vom Kind entfernt, um Strangulations- oder Erstickungsgefahr zu vermeiden.
 3. Stellen Sie das Video-Babyphone niemals in unmittelbarer Nähe eines Kindes, in einem Kinderbett oder Laufstall auf. Halten Sie dieses Produkt immer außerhalb der Reichweite des Kindes (mindestens 1 Meter).
 4. Halten Sie es von direktem Sonnenlicht und Wärmequellen fern.
 5. Stellen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser auf, wie z.B.: Badewannen, Waschbecken, Waschmaschinen, Duschen, Schwimmbädern oder anderen Wasserbehältern.
 6. Verwenden Sie den mitgelieferten Adapter oder einen Standardadapter mit der richtigen Polarität und Spannung (Eingang: 100-240V 50/60 H20.2A; Ausgang: 5V _ 1000mA).
 7. Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts nur die im Lieferumfang enthaltenen Ladekabel und keine inoffiziellen Kabel von Drittanbietern. Dies könnte zu einer Überhitzung und/oder Beschädigung der elektronischen Komponenten führen.
 8. Verwenden Sie nur den mitgelieferten Akku für das Babyphone, tauschen Sie ihn nicht gegen andere Batterien aus. Zerlegen Sie den Akku nicht, quetschen Sie ihn nicht, erhitzen Sie ihn nicht und werfen Sie ihn nicht ins Feuer.
 9. Überlasten Sie die Steckdose nicht und verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
 10. Stellen Sie dieses Produkt nicht auf instabile Oberflächen oder Gegenstände.
 11. Ziehen Sie immer den Stecker des Babyphones aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen.
 12. Stecken Sie keine scharfen oder metallischen Gegenstände in die Steckkontakte. Dies könnte einen elektrischen Schlag verursachen.
 13. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Verwenden Sie keine flüssigen Aerosolreiniger. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes Tuch.
 14. vermeiden Sie es, Flüssigkeiten in das Gerät zu schütten.
 15. Dieses Produkt ist für die Betreuung von Kindern gedacht und ersetzt nicht die Aufsicht von Erwachsenen.
 16. Dieses Produkt ist nicht als medizinisches Gerät gedacht.
 17. Testen Sie das Babyphone immer, nachdem Sie es bewegt haben, und überprüfen Sie den Empfangsstatus. Das Produktsignal kann durch die Wandstärke und andere Geräte im Raum, die die 2,4-GHz-Frequenz verwenden (z. B. Router, WIFI, Laptop usw.), beeinträchtigt werden.
 18. Wenn das Babyphone nicht funktioniert, wenden Sie sich so schnell wie möglich an den Händler oder Hersteller, um das Problem zu beheben.
- 

SK – Bezpečnostné upozornenie:

Pred použitím si prečítajte nasledujúce pokyny. Pri používaní postupujte podľa týchto pokynov.

1. Tento výrobok nie je hračka, nedovoľte dieťaťu, aby sa s ním hralo.
2. Káble udržiavajte vo vzdialenosti najmenej 1 meter od dieťaťa, aby ste zabránili nebezpečenstvu uškrtenia alebo udusenía.
3. Nikdy neumiestňujte videochůvičku do tesnej blízkosti dieťaťa, do detskej postieľky alebo ohrádky. Tento výrobok vždy uchováajte mimo dosahu dieťaťa (min. 1 meter).
4. Uchováajte mimo dosahu priameho slnečného svetla a mimo zdrojov tepla.
5. Tento výrobok neumiestňujte do blízkosti vody, ako sú: vane, umývadlá, umývadlá, práčky, sprchy, bazény alebo iné nádoby s vodou.
6. Používajte adaptér dodaný v balení alebo štandardný adaptér so správnou polaritou a napätím (vstup: 100-240 V 50/60 Hz, 2 A; výstup: 5 V 1000 mA).
7. Na nabíjanie zariadenia používajte iba nabíjacie káble, ktoré sú súčasťou balenia, nepoužívajte iné neoficiálne káble tretích strán. Mohlo by to viesť k prehriatiu a/alebo poškodeniu elektronických komponentov.
8. Používajte iba dodanú nabíjateľnú batériu pre detskú pestúňku, nenahrádzajte ju inými batériami. Nerozoberajte ju, nestlačajte, nezahrievajte ani nevhadzujte do ohňa.
9. Nepreťažujte zásuvku ani nepoužívajte predlžovací kábel.
10. Neumiestňujte tento výrobok na žiadne nestabilné povrchy alebo predmety.
11. Keď sa detská pestúňka nepoužíva, vždy ju odpojte od elektrickej zásuvky a zdroja napájania.
12. Do kontaktov zástrčky nekladajte žiadne ostré alebo kovové predmety. Mohlo by to spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
13. Pred čistením odpojte výrobok od zdroja napájania. Nepoužívajte žiadne tekuté aerosólové čistiace prostriedky. Na čistenie používajte iba suchú handričku.
14. Zabráňte rozliatiu akejkoľvek tekutiny do tohto výrobku.
15. Tento výrobok je určený na starostlivosť o deti a nenahrádza dohľad dospelých.
16. Tento výrobok nie je určený ako zdravotnícka pomôcka.
17. Po premiestnení detskú pestúňku vždy otestujte a skontrolujte stav prijmu. Signál výrobku môže byť ovplyvnený hrúbkou steny a inými zariadeniami v miestnosti, ktoré používajú frekvenciu 2,4 GHz (napr. router, WIFI, notebook atď.).
18. Ak detská pestúňka nefunguje, čo najskôr kontaktujte predajcu alebo výrobcu, aby ste problémy vyriešili.

PL – Uwaga dotycząca bezpieczeństwa:

Przed użyciem należy przeczytać poniższe instrukcje. Podczas użytkowania należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

1. Ten produkt nie jest zabawką, nie pozwalaj dziecku bawić się nim.
2. Kable należy trzymać w odległości co najmniej 1 metra od dziecka, aby uniknąć ryzyka uduszenia.
3. Nigdy nie należy umieszczać elektronicznej niani w pobliżu dziecka, w łóżeczku lub kojcu. Produkt należy zawsze przechowywać poza zasięgiem dziecka (min. 1 metr).
4. Przechowywać z dala od bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła.
5. Nie umieszczać produktu w pobliżu wody, takiej jak: wanny, zlewy, umywalki, pralki, prysznice, baseny lub inne zbiorniki wodne.
6. Należy używać adaptera dostarczonego w opakowaniu lub standardowego adaptera o prawidłowej polaryzacji i napięciu (wejście: 100-240V 50/60 H20.2A; wyjście: 5V _ 1000mA).
7. Do ładowania urządzenia należy używać wyłącznie kabli do ładowania dołączonych do opakowania, nie należy używać innych nieoficjalnych kabli innych firm. Może to doprowadzić do przegrzania i/lub uszkodzenia elementów elektronicznych.
8. Używaj wyłącznie dostarczonego akumulatora do elektronicznej niani, nie zastępuj go innymi bateriami. Nie demontuj, nie ściskaj, nie podgrzewaj ani nie wrzucaj do ognia.
9. Nie przeciążać gniazda ani nie używać przedłużacza.
10. Nie umieszczać produktu na niestabilnych powierzchniach lub przedmiotach.
11. Nieużywaną elektroniczną nianię dziecka należy zawsze odłączyć od gniazdka ściennego i źródła zasilania.
12. Nie wkładać żadnych ostrych lub metalowych przedmiotów do styków wtyczki. Może to spowodować porażenie prądem.
13. Przed czyszczeniem należy odłączyć produkt od źródła zasilania. Nie należy używać płynnych środków czyszczących w aerozolu. Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchej szmatki.
14. Unikać rozlewania płynów na produkt.
15. Ten produkt jest przeznaczony dla dzieci i nie zastępuje nadzoru osoby dorosłej.
16. Ten produkt nie jest przeznaczony jako urządzenie medyczne.
17. Zawsze należy przetestować elektroniczną nianię po jej przeniesieniu i sprawdzić stan odbioru. Na sygnał produktu może mieć wpływ grubość ściany i inne urządzenia w pomieszczeniu korzystające z częstotliwości 2,4 GHz (np. router, WIFI, laptop itp.).
18. Jeśli niania elektroniczna nie działa, należy jak najszybciej skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem w celu rozwiązania problemów.



HU – Biztonsági figyelmeztetés:

Használat előtt olvassa el az alábbi utasításokat. A használat során kövesse ezeket az utasításokat.

1. Ez a termék nem játék, ne engedje, hogy gyermeke játsszon vele.
2. Tartsa a kábeleket legalább 1 méter távolságra a gyermekről, hogy elkerülje a fojtogatási vagy fulladásvesélyt.
3. Soha ne helyezze a videobabamonitort gyermek közvetlen közelébe, kiságyba vagy járóka mellé. Ezt a terméket mindig tartsa a gyermek hatótávolságán kívül (min. 1 méter).
4. Tartsa távol a közvetlen napfénytől és a hőforrásoktól.
5. Ne helyezze a terméket víz közelébe, mint például: fürdőkádak, mosdókagylók, mosdókagylók, mosógépek, zuhanyzók, úszómedencék vagy más víztartályok.
6. Használja a mellékelt adaptert vagy szabványos adaptert a megfelelő polaritással és feszültséggel (bemenet: 100-240V 50/60 H20.2A; kimenet: 5V _ 1000mA).
7. A készülék töltéséhez csak a csomagban mellékelt töltőkábeleket használja, ne használjon más, nem hivatalos, harmadik féltől származó kábeleket. Ez túlmelegedéshez és/vagy az elektronikus alkatrészek károsodásához vezethet.
8. Csak a mellékelt újratölthető akkumulátort használja a bébiőrhez, ne cserélje ki más elemekre. Ne szedje szét, ne nyomja össze, ne melegítse, és ne dobja tűzbe.
9. Ne terhelje túl az aljzatot, és ne használjon hosszabbító kábelt.
10. Ne helyezze ezt a terméket instabil felületekre vagy tárgyakra.
11. Használaton kívül mindig húzza ki a bébiőrzőt a konnektorból és az áramforrásból.
12. Ne helyezzen éles vagy fémtárgyakat a dugó érintkezőibe. Ez áramütést okozhat.
13. Tisztítás előtt válassza le a terméket a tápegységről. Ne használjon folyékony aeroszolos tisztítószereket. A tisztításhoz csak száraz ruhát használjon.
14. Kerülje, hogy bármilyen folyadékot öntsön a termékbe.
15. Ez a termék gyermekek gondozására szolgál, és nem helyettesíti a felnőtt felügyeletét.
16. Ez a termék nem orvostechnikai eszköznek készült.
17. A bébiőr mozgatása után mindig tesztelje a bébiőr készüléket, és ellenőrizze a vételi állapotot. A termék jelét befolyásolhatja a falvastagság és a szobában lévő egyéb, 2,4 GHz-es frekvenciát használó eszközök (pl. router, WIFI, laptop stb.).
18. Ha a bébiőr nem működik, a problémák megoldása érdekében a lehető leghamarabb lépjen kapcsolatba a kereskedővel vagy a gyártóval.



SLO – Varnostno obvestilo:

Pred uporabo preberite spodnja navodila. Pri uporabi upoštevajte ta navodila.

1. Ta izdelek ni igrača, otroku ne dovolite, da se z njim igra.
2. Kable hranite vsaj 1 meter stran od otroka, da preprečite nevarnost zadušitve ali zadušitve.
3. Nikoli ne postavljajte videonadzornika v neposredno bližino otroka, v otroško posteljnico ali igralo. Ta izdelek vedno hranite zunaj dosega otroka (najmanj 1 meter).
4. Hranite ga zunaj neposredne sončne svetlobe in stran od virov toplote.
5. Tega izdelka ne postavljajte v bližino vode, kot so: kopalne kadi, umivalniki, umivalniki, pralni stroji, tuši, bazeni ali druge posode z vodo.
6. Uporabite adapter, ki je priložen v paketu, ali standardni adapter s pravilno polariteto in napetostjo (vhod: 100-240 V 50/60 Hz, 2 A; izhod: 5 V _ 1000 mA).
7. Za polnjenje naprave uporabljajte samo polnilne kable, ki so priloženi v paketu, ne uporabljajte drugih neuradnih kablov drugih proizvajalcev. To lahko povzroči pregrevanje in/ali poškodbe elektronskih komponent.
8. Za otroški monitor uporabljajte samo priloženo akumulatorsko baterijo, ne nadomeščajte je z drugimi baterijami. Naprave ne razstavljajte, ne stiskajte, ne segrevajte in je ne mečite v ogenj.
9. Ne preobremenjujte vtičnice in ne uporabljajte podaljška.
10. Izdelka ne postavljajte na nestabilne površine ali predmete.
11. Ko otroškega monitorja ne uporabljate, ga vedno izključite iz vtičnice in vira napajanja.
12. V kontakte vtiča ne vstavljajte nobenih ostrih ali kovinskih predmetov. To bi lahko povzročilo električni udar.
13. Pred čiščenjem izdelek izključite iz vira napajanja. Ne uporabljajte nobenih tekočih čistilnih sredstev v obliki aerosolov. Za čiščenje uporabljajte samo suho krpo.
14. Izogibajte se razlitju kakršne koli tekočine v ta izdelek.
15. Ta izdelek je namenjen varstvu otrok in ne nadomešča nadzora odraslih.
16. Ta izdelek ni namenjen kot medicinski pripomoček.
17. Po premikanju otroškega monitorja ga vedno preizkusite in preverite stanje sprejema. Na signal izdelka lahko vplivajo debelina sten in druge naprave v prostoru, ki uporabljajo frekvenco 2,4 GHz (npr. usmerjevalnik, WIFI, prenosni računalnik itd.).
18. Če otroški monitor ne deluje, se čim prej obrnite na prodajalca ali proizvajalca in rešite težave.

FR – Avis de sécurité :

Lisez les instructions ci-dessous avant d'utiliser l'appareil. Suivez ces instructions lors de l'utilisation.

1. ce produit n'est pas un jouet, ne laissez pas votre enfant jouer avec.
2. Maintenez les câbles à une distance d'au moins 1 mètre de l'enfant afin d'éviter tout risque d'étranglement ou de suffocation.
3. Ne placez jamais le moniteur vidéo pour bébé à proximité d'un enfant, dans un berceau ou un parc. Gardez toujours ce produit hors de portée de l'enfant (au moins 1 mètre).
4. Tenir l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil et à l'écart des sources de chaleur.
5. Ne pas placer ce produit à proximité de l'eau : baignoires, éviers, lavabos, machines à laver, douches, piscines ou autres récipients d'eau.
6. Utilisez l'adaptateur fourni dans l'emballage ou un adaptateur standard avec la polarité et la tension correctes (entrée : 100-240V 50/60 Hz 2.0A ; sortie : 5V _ 1000mA).
7. Utilisez uniquement les câbles de charge inclus dans l'emballage pour charger l'appareil, n'utilisez pas d'autres câbles tiers non officiels. Cela pourrait entraîner une surchauffe et/ou endommager les composants électroniques.
8. Utilisez uniquement la batterie rechargeable fournie pour le babyphone, ne la remplacez pas par d'autres batteries. Ne la démontez pas, ne la pressez pas, ne la chauffez pas et ne la jetez pas au feu.
9. Ne pas surcharger la prise ou utiliser une rallonge.
10. Ne pas placer ce produit sur des surfaces ou des objets instables.
11. Débranchez toujours le babyphone de la prise murale et de la source d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé.
12. n'insérez pas d'objets pointus ou métalliques dans les contacts de la prise. Cela pourrait provoquer un choc électrique.
13. débranchez le produit de l'alimentation électrique avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides en aérosol. Utilisez uniquement un chiffon sec pour le nettoyage.
14. éviter de renverser un liquide dans l'appareil.
15. Ce produit est destiné aux enfants et ne remplace pas la surveillance d'un adulte.
16. Ce produit n'est pas conçu comme un appareil médical.
17. Testez toujours le babyphone après l'avoir déplacé et vérifiez l'état de la réception. Le signal du produit peut être affecté par l'épaisseur du mur et par d'autres appareils dans la pièce utilisant la fréquence 2.4Ghz (par ex. routeur, WIFI, ordinateur portable, etc.).
18. Si le babyphone ne fonctionne pas, contactez le revendeur ou le fabricant dès que possible pour résoudre le problème.

IT – Avviso di sicurezza:

Prima dell'uso, leggere le istruzioni riportate di seguito. Seguire le istruzioni per l'uso.

1. Questo prodotto non è un giocattolo, non permettere al bambino di giocarci.
2. Tenere i cavi ad almeno 1 metro di distanza dal bambino per evitare rischi di strangolamento o soffocamento.
3. Non collocare mai il video baby monitor in prossimità di un bambino, in una culla o in un box. Tenere sempre il prodotto fuori dalla portata del bambino (almeno 1 metro).
4. Tenere lontano dalla luce diretta del sole e da fonti di calore.
5. Non collocare il prodotto in prossimità di acqua come: vasche da bagno, lavandini, lavabi, lavatrici, docce, piscine o altri contenitori d'acqua.
6. Utilizzare l'adattatore in dotazione o un adattatore standard con polarità e tensione corrette (ingresso: 100-240V 50/60 H20.2A; uscita: 5V _ 1000mA).
7. Utilizzare solo i cavi di ricarica inclusi nella confezione per caricare il dispositivo, non utilizzare altri cavi non ufficiali di terze parti. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento e/o il danneggiamento dei componenti elettronici.
8. Utilizzare solo la batteria ricaricabile in dotazione al baby monitor, non sostituirla con altre batterie. Non smontare, schiacciare, riscaldare o gettare nel fuoco.
9. Non sovraccaricare la presa di corrente e non utilizzare un cavo di prolunga.
10. Non collocare il prodotto su superfici o oggetti instabili.
11. Scollegare sempre il baby monitor dalla presa di corrente e dalla fonte di alimentazione quando non lo si utilizza.
12. Non inserire oggetti metallici o taglienti nei contatti della spina. Ciò potrebbe causare scosse elettriche.
13. Scollegare il prodotto dall'alimentazione prima di pulirlo. Non utilizzare detersivi liquidi aerosol. Per la pulizia utilizzare solo un panno asciutto.
14. Evitare di versare liquidi nel prodotto.
15. Questo prodotto è destinato alla cura dei bambini e non sostituisce la supervisione di un adulto.
16. Questo prodotto non è inteso come dispositivo medico.
17. Testare sempre il baby monitor dopo averlo spostato e verificare lo stato di ricezione. Il segnale del prodotto può essere influenzato dallo spessore delle pareti e da altri dispositivi presenti nella stanza che utilizzano la frequenza di 2,4 Ghz (ad es. router, WIFI, laptop, ecc.).
18. Se il baby monitor non funziona, contattare il rivenditore o il produttore il prima possibile per risolvere il problema.

ES – Aviso de seguridad:

Lea las siguientes instrucciones antes de utilizar el aparato. Siga estas instrucciones cuando lo utilice.

1. Este producto no es un juguete, no permita que su hijo juegue con él.
2. Mantenga los cables a una distancia mínima de 1 metro del niño para evitar riesgos de estrangulamiento o asfixia.
3. No coloque nunca el vigilabebés de vídeo cerca de un niño, en una cuna o en un parque. Mantenga siempre este producto fuera del alcance del niño (mínimo 1 metro).
4. Manténgalo alejado de la luz solar directa y de fuentes de calor.
5. No coloque este producto cerca del agua como: bañeras, fregaderos, lavabos, lavadoras, duchas, piscinas u otros recipientes con agua.
6. Utilice el adaptador suministrado en el paquete o un adaptador estándar con la polaridad y el voltaje correctos (entrada: 100-240V 50/60 H20.2A; salida: 5V _ 1000mA).
7. Utilice únicamente los cables de carga incluidos en el paquete para cargar el dispositivo, no utilice otros cables no oficiales de terceros. Esto podría provocar un sobrecalentamiento y/o daños en los componentes electrónicos.
8. Utilice únicamente la batería recargable suministrada para el vigilabebés, no la sustituya por otras. No la desmonte, apriete, caliente ni arroje al fuego.
9. No sobrecargue la toma de corriente ni utilice un cable alargador.
10. No coloque este producto sobre superficies u objetos inestables.
11. Desenchufe siempre el vigilabebés de la toma de corriente y de la fuente de alimentación cuando no lo utilice.
12. No introduzca objetos afilados o metálicos en los contactos del enchufe. Podría provocar una descarga eléctrica.
13. Desconecte el producto de la red eléctrica antes de limpiarlo.
14. No utilice limpiadores líquidos en aerosol. Utilice sólo un paño seco para la limpieza.
14. Evite derramar cualquier líquido en este producto.
15. Este producto está destinado al cuidado de los niños y no sustituye la supervisión de un adulto.
16. Este producto no está diseñado como dispositivo médico.
17. Pruebe siempre el vigilabebés después de moverlo y compruebe el estado de recepción. La señal del producto puede verse afectada por el grosor de la pared y por otros dispositivos de la habitación que utilicen la frecuencia de 2,4Ghz (por ejemplo, router, WIFI, ordenador portátil, etc.).
18. Si el vigilabebés no funciona, póngase en contacto con el distribuidor o el fabricante lo antes posible para resolver los problemas.

ES – Aviso de seguridad:

Lea las siguientes instrucciones antes de utilizar el aparato. Siga estas instrucciones cuando lo utilice.

1. Este producto no es un juguete, no permita que su hijo juegue con él.
2. Mantenga los cables a una distancia mínima de 1 metro del niño para evitar riesgos de estrangulamiento o asfixia.
3. No coloque nunca el vigilabebés de vídeo cerca de un niño, en una cuna o en un parque. Mantenga siempre este producto fuera del alcance del niño (mínimo 1 metro).
4. Manténgalo alejado de la luz solar directa y de fuentes de calor.
5. No coloque este producto cerca del agua como: bañeras, fregaderos, lavabos, lavadoras, duchas, piscinas u otros recipientes con agua.
6. Utilice el adaptador suministrado en el paquete o un adaptador estándar con la polaridad y el voltaje correctos (entrada: 100-240V 50/60 H20.2A; salida: 5V _ 1000mA).
7. Utilice únicamente los cables de carga incluidos en el paquete para cargar el dispositivo, no utilice otros cables no oficiales de terceros. Esto podría provocar un sobrecalentamiento y/o daños en los componentes electrónicos.
8. Utilice únicamente la batería recargable suministrada para el vigilabebés, no la sustituya por otras. No la desmonte, apriete, caliente ni arroje al fuego.
9. No sobrecargue la toma de corriente ni utilice un cable alargador.
10. No coloque este producto sobre superficies u objetos inestables.
11. Desenchufe siempre el vigilabebés de la toma de corriente y de la fuente de alimentación cuando no lo utilice.
12. No introduzca objetos afilados o metálicos en los contactos del enchufe. Podría provocar una descarga eléctrica.
13. Desconecte el producto de la red eléctrica antes de limpiarlo.
14. No utilice limpiadores líquidos en aerosol. Utilice sólo un paño seco para la limpieza.
14. Evite derramar cualquier líquido en este producto.
15. Este producto está destinado al cuidado de los niños y no sustituye la supervisión de un adulto.
16. Este producto no está diseñado como dispositivo médico.
17. Pruebe siempre el vigilabebés después de moverlo y compruebe el estado de recepción. La señal del producto puede verse afectada por el grosor de la pared y por otros dispositivos de la habitación que utilicen la frecuencia de 2,4Ghz (por ejemplo, router, WIFI, ordenador portátil, etc.).
18. Si el vigilabebés no funciona, póngase en contacto con el distribuidor o el fabricante lo antes posible para resolver los problemas.

.....



EN – FAQ:

Question 1: How do I pair a parent and child unit?

Answer 1: The parent unit and child unit are paired by default. If the connection is lost/non-functional, follow the instructions on the page of this manual.

Question 2: No sound is heard from the parent unit. What should I do?

Answer 2: Make sure the child unit and parent unit are more than 6 feet (2 meters) apart to avoid whistling. Press the volume up button on the parent unit and you should hear the sound of the baby. If not, try pairing the units again.

Question 3: Why does the video monitor make whistling sounds?

Answer 3: The parent unit and child unit are too close together. Place the parent unit further away from the child unit or lower the volume on the parent unit.

CZ – FAQ:

Otázka 1: Jak spárovat rodičovskou a dětskou jednotku?

Odpověď 1: Rodičovská jednotka a dětská jednotka jsou ve výchozím nastavení spárovány. Pokud dojde ke ztrátě spojení/nefunkčnosti, postupujte podle pokynů na stránce tohoto návodu.

Otázka 2: Z rodičovské jednotky není slyšet žádný zvuk. Co mám dělat?

Odpověď 2: Ujistěte se, že dětská a rodičovská jednotka jsou od sebe vzdáleny více než 6 stop (2 metry), aby se zabránilo pískotu. Stiskněte tlačítko zvýšení hlasitosti rodičovské jednotky a měli byste slyšet zvuk dítěte. Pokud tomu tak není, zkuste jednotky znovu napárovat.

Otázka 3: Proč videomonitor vydává pískavé zvuky?

Odpověď 3: Rodičovská jednotka a dětská jednotka jsou příliš blízko u sebe. Umístěte rodičovskou jednotku dále od dětské jednotky nebo snižte hlasitost na rodičovské jednotce.

DE – FAQ:

Frage 1: Wie kopple ich eine übergeordnete Einheit mit einer untergeordneten Einheit?

Antwort 1: Die Elterneinheit und die Kindeinheit sind standardmäßig gekoppelt. Wenn die Verbindung unterbrochen wird oder nicht funktioniert, befolgen Sie die Anweisungen auf der Seite in diesem Handbuch.

Frage 2: Von der Elterneinheit ist kein Ton zu hören. Was muss ich tun?

Antwort 2: Stellen Sie sicher, dass die Kindereinheit und die Elterneinheit mehr als 2 Meter voneinander entfernt sind, um ein Pfeifen zu vermeiden. Drücken Sie die Taste zum Erhöhen der Lautstärke an der Elterneinheit und Sie sollten den Ton des Babys hören. Ist dies nicht der Fall, versuchen Sie, die Einheiten erneut zu koppeln.

Frage 3: Warum macht der Videomonitor Pfeifgeräusche?

Antwort 3: Die Elterneinheit und die Kindereinheit sind zu nahe beieinander. Stellen Sie die Elterneinheit weiter von der Kindereinheit entfernt auf oder verringern Sie die Lautstärke an der Elterneinheit.

SK – FAQ:

Otázka 1: Ako spárovat rodičovskú a detskú jednotku?

Odpoveď 1: Rodičovská a detská jednotka sú štandardne spárované. Ak sa spojenie stratí/nefunguje, postupujte podľa pokynov na strane tohto návodu.

Otázka 2: Z rodičovskej jednotky nie je počuť žiadny zvuk. Čo mám robiť?

Odpoveď 2: Uistite sa, že detská a rodičovská jednotka sú od seba vzdialené viac ako 6 stôp (2 metre), aby sa zabránilo pískaniu. Stlačte tlačidlo zvýšenia hlasitosti na rodičovskej jednotke a mali by ste počuť zvuk dieťaťa. Ak sa tak nestane, skúste jednotky znova spárovať.

Otázka 3: Prečo videomonitor vydáva pískavé zvuky?

Odpoveď 3: Rodičovská jednotka a detská jednotka sú príliš blízko pri sebe. Umiestnite rodičovskú jednotku ďalej od detskej jednotky alebo znížte hlasitosť na rodičovskej jednotke.





PL – FAQ:

Pytanie 1: Jak sparować jednostkę nadrzędną i podrzędną?

Odpowiedź 1: Jednostka nadrzędna i podrzędna są domyślnie sparowane. Jeśli połączenie zostanie utracone/nie będzie działać, należy postępować zgodnie z instrukcjami na stronie niniejszej instrukcji.

Pytanie 2: Z jednostki nadrzędnej nie słychać dźwięku. Co powinienem zrobić?

Odpowiedź 2: Upewnij się, że jednostka podrzędna i jednostka nadrzędna znajdują się w odległości większej niż 2 metry (6 stóp) od siebie, aby uniknąć gwizdów. Naciśnij przycisk zwiększania głośności na jednostce rodzicielskiej i powinieneś usłyszeć dźwięk dziecka. Jeśli nie, spróbuj ponownie sparować urządzenia.

Pytanie 3: Dlaczego wideomonitor wydaje gwizdy?

Odpowiedź 3: Jednostka rodzica i jednostka dziecka znajdują się zbyt blisko siebie. Umieść jednostkę rodzicielską dalej od jednostki dziecięcej lub zmniejsz głośność na jednostce rodzicielskiej.

HU – FAQ:

1. kérdés: Hogyan párosíthatok egy szülői és egy gyermek egységet?

Válasz 1: A szülői és a gyermek egység alapértelmezés szerint párosítva van. Ha a kapcsolat megszakad/nem működik, kövesse a jelen kézikönyv oldalán található utasításokat.

2. kérdés: A szülői egységből nem hallatszik hang. Mit kell tennem?

2. válasz: A sípolás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a gyermek egység és a szülői egység 2 méternél (6 láb) távolabb van egymástól. Nyomja meg a szülői egységen a hangerő fel gombot, és hallania kell a gyermek hangját. Ha nem, próbálja meg újra párosítani az egységeket.

3. kérdés: Miért ad sípoló hangokat a videomonitor?

3. válasz: A szülői egység és a gyermek egység túl közel van egymáshoz. Helyezze a szülői egységet távolabb a gyermek egységtől, vagy csökkentse a hangerőt a szülői egységen.

SLO – FAQ:

Vprašanje 1: Kako združiti starševsko in otroško enoto?

Odgovor 1: Nadrejena in podrejena enota sta privzeto seznanjeni. Če se povezava izgubi/ne deluje, sledite navodilom na strani tega priročnika.

Vprašanje 2: Iz starševske enote se ne sliši nobenega zvoka. Kaj naj storim?

Odgovor 2: Prepričajte se, da sta otroška in starševska enota oddaljeni več kot 2 metra (6 čevljev), da preprečite piskanje. Na starševski enoti pritisnite gumb za povečanje glasnosti in morali bi slišati zvok otroka. Če se to ne zgodi, poskusite enote ponovno seznaniti.

Vprašanje 3: Zakaj videonadzor povzroča piskanje?

Odgovor 3: Starševska in otroška enota sta preblizu skupaj. Starševsko enoto postavite bolj stran od otroške enote ali zmanjšajte glasnost na starševski enoti.

FR – FAQ:

Question 1 : Comment jumeler une unité parent et une unité enfant ?

Réponse 1 : L'unité parent et l'unité enfant sont apparées par défaut. Si la connexion est perdue/non fonctionnelle, suivez les instructions de la page de ce manuel.

Question 2 : Aucun son n'est émis par l'unité parents. Que dois-je faire ?

Réponse 2 : Assurez-vous que l'unité enfant et l'unité parents sont à plus de 2 mètres (6 pieds) l'une de l'autre afin d'éviter tout sifflement. Appuyez sur le bouton d'augmentation du volume de l'unité parents et vous devriez entendre le son du bébé. Si ce n'est pas le cas, essayez à nouveau de coupler les unités.

Question 3 : Pourquoi le moniteur vidéo émet-il des sifflements ?

Réponse 3 : L'unité parents et l'unité enfant sont trop proches l'une de l'autre. Placez l'unité parents plus loin de l'unité enfants ou baissez le volume de l'unité parents.





IT – FAQ:

Domanda 1: Come si accoppiano un'unità genitore e un'unità figlio?

Risposta 1: L'unità genitore e l'unità bambino sono accoppiate per impostazione predefinita. Se la connessione è persa/non funziona, seguire le istruzioni riportate nella pagina di questo manuale.

Domanda 2: L'unità genitore non emette alcun suono. Cosa devo fare?

Risposta 2: Assicurarsi che l'unità bambino e l'unità genitore si trovino a più di 2 metri di distanza per evitare fischi. Premere il pulsante di aumento del volume sull'unità genitore e si dovrebbe sentire il suono del bambino. In caso contrario, provare ad accoppiare nuovamente le unità.

Domanda 3: Perché il monitor video emette dei fischi?

Risposta 3: L'unità genitore e l'unità bambino sono troppo vicine. Posizionare l'unità genitore più lontana dall'unità bambino o abbassare il volume dell'unità genitore.

ES – FAQ:

Pregunta 1: ¿Cómo emparejo una unidad padre y una unidad hija?

Respuesta 1: La unidad padre y la unidad hija están emparejadas por defecto. Si la conexión se pierde/no funciona, siga las instrucciones de la página de este manual.

Pregunta 2: La unidad de padres no emite ningún sonido. ¿Qué debo hacer?

Respuesta 2: Asegúrese de que la unidad para niños y la unidad para padres están a más de 2 metros (6 pies) de distancia para evitar silbidos. Pulse el botón de subir volumen en la unidad de padres y debería oír el sonido del bebé. Si no es así, intente emparejar las unidades de nuevo.

Pregunta 3: ¿Por qué el monitor de vídeo emite silbidos?

Respuesta 3: La unidad de padres y la unidad infantil están demasiado cerca. Coloque la unidad de padres más lejos de la unidad del niño o baje el volumen de la unidad de padres.



ZOPA design s.r.o., Záhřebská 562/41, 120 00 Praha, Czech Republic

www.zopadesign.com

